



Asamblea General

Distr. general
12 de marzo de 2010
Español
Original: inglés

Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales

Guam

Documento de trabajo preparado por la Secretaría

Índice

| | <i>Página</i> |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|
| I. Generalidades | 3 |
| II. Cuestiones constitucionales, jurídicas y políticas | 3 |
| III. Cuestiones militares | 6 |
| IV. Cuestiones relacionadas con la tierra | 7 |
| V. Presupuesto | 7 |
| VI. Economía | 8 |
| A. Generalidades | 8 |
| B. Turismo | 8 |
| C. Construcción | 8 |
| D. Transporte y comunicaciones | 9 |
| E. Abastecimiento de agua, saneamiento y servicios públicos | 9 |
| F. Agricultura y pesca | 10 |
| VII. Condiciones sociales | 10 |
| A. Empleo | 10 |
| B. Educación | 10 |
| C. Salud pública | 11 |



| | | |
|-------|---------------------------------------------------------------------|----|
| D. | Vivienda | 11 |
| E. | Inmigración | 12 |
| F. | Derechos humanos y cuestiones conexas | 12 |
| VIII. | Medio ambiente | 12 |
| IX. | Relaciones con organizaciones y asociados internacionales | 13 |
| X. | Estatuto futuro del Territorio | 13 |
| A. | Posición del Gobierno del Territorio | 13 |
| B. | Posición de la Potencia administradora | 13 |
| C. | Medidas adoptadas por la Asamblea General | 14 |

I. Generalidades

1. Guam es un territorio no autónomo administrado por los Estados Unidos de América. Es la isla más meridional y de mayor extensión de las Marianas; está situada en el Océano Pacífico, a unos 2.200 kilómetros al sur de Tokio y 6.000 kilómetros al oeste de Hawai. El Territorio se compone de una única isla de aproximadamente 540 kilómetros cuadrados y tiene dos zonas geológicas bien diferenciadas casi del mismo tamaño. La parte septentrional de la isla es una meseta alta de piedra caliza coralina y la región meridional es montañosa. El puerto de Apra es uno de los puertos de aguas profundas más grandes del Pacífico. La capital de Guam es Hagåtña, también conocida como Agaña.

2. Cuando los primeros misioneros españoles llegaron a Guam a fines del siglo XVII, sus únicos habitantes eran el pueblo indígena chamorro, considerado de ascendencia malayo-polinesia. Como se ha informado anteriormente, en la actualidad, los chamorros constituyen un poco más de un tercio de la población y participan activamente en la vida política y social de la isla, que se ha convertido en una sociedad multiétnica. Según la base de datos internacionales de la Oficina de Censos de los Estados Unidos de América, en 2009 la población de Guam se estimaba en 178.000 habitantes. Se espera que con el proyectado aumento de las fuerzas militares (véase párr. 16 *infra*) la población de Guam continúe creciendo, sobre todo por medio de la inmigración. Como se informó anteriormente, según los resultados del censo de 2000, la composición étnica de la población es la siguiente: el 37,1% es chamorro, el 26,3% filipino, el 11,3% de otras islas del Pacífico, el 6,9% blanco, el 6,3% de otros países asiáticos, el 2,3% de otro origen étnico y el 9,8% mestizos. El inglés y el chamorro son los idiomas oficiales. La mayoría de la población (85%) es católica, pero también están representadas otras confesiones cristianas.

II. Cuestiones constitucionales, jurídicas y políticas

3. Guam estuvo administrada por el Departamento de la Marina de los Estados Unidos hasta 1950, año en que el Congreso de los Estados Unidos promulgó la Ley Orgánica de Guam, por la que se establecieron instituciones de gobierno local y Guam fue declarada Territorio organizado. Desde entonces, el Territorio está administrado por el Departamento del Interior. Guam es un Territorio “no incorporado”, ya que no todas las disposiciones de la Constitución de los Estados Unidos son aplicables a la isla. Por su carácter de Territorio no incorporado, la legislación de los Estados Unidos considera a Guam posesión, pero no parte, de los Estados Unidos.

4. Guam tiene un Gobierno elegido propio con tres poderes independientes: ejecutivo, legislativo y judicial. El sufragio universal para las elecciones en Guam se aplica a los ciudadanos de los Estados Unidos mayores de 18 años que residen legalmente en Guam. Todas las personas nacidas en Guam y sujetas a la jurisdicción de los Estados Unidos son ciudadanos de los Estados Unidos. La Constitución de los Estados Unidos no permite a Guam nombrar electores del Presidente y el Vicepresidente de los Estados Unidos. Los ciudadanos de Guam eligen un Gobernador, que cumple un mandato de cuatro años. El Gobernador actual fue reelegido en 2006, se encarga de la supervisión general y el control del poder ejecutivo y presenta un informe anual al Secretario del Interior de los Estados

Unidos para que lo transmita al Congreso. El Gobernador tiene la facultad de dictar decretos y reglamentos, recomendar proyectos de ley a la Asamblea Legislativa, darle a conocer sus opiniones y vetar leyes.

5. Los ciudadanos también eligen 15 senadores, que cumplen mandatos de dos años en la asamblea legislativa unicameral. La Asamblea Legislativa puede anular el veto del Gobernador. En virtud de la Ley Orgánica de 1950, el Congreso de los Estados Unidos se reserva la facultad de anular cualquier ley promulgada por la Asamblea Legislativa de Guam. Hay dos partidos políticos principales, el republicano y el demócrata, que son filiales locales de los dos partidos políticos más importantes de los Estados Unidos. En las elecciones legislativas de noviembre de 2008, los demócratas obtuvieron 10 escaños y los republicanos cinco.

6. Desde 1972, Guam tienen un delegado en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos. Como se informó anteriormente, el delegado, que cumple un mandato de dos años, tiene derecho de voto en las comisiones y, desde enero de 2007, en las enmiendas presentadas en la Cámara, pero no en la aprobación definitiva de proyectos de ley. En las elecciones de noviembre de 2008, la demócrata Madeleine Bordallo fue la única candidata al cargo, y el 7 de enero de 2009 prestó juramento para cumplir su cuarto mandato como delegada de Guam ante el Congreso.

7. El sistema judicial de Guam tiene un componente local y otro federal. El sistema judicial local consta de un Tribunal Superior y un Tribunal Supremo, encabezados por magistrados designados por el Gobernador y confirmados por la Asamblea Legislativa. Los nombramientos de los magistrados locales se someten a la confirmación de los votantes cada seis años. A nivel federal, existe un Tribunal del Distrito de Guam, presidido por un magistrado de distrito nombrado por el Presidente de los Estados Unidos. En 1998, el Congreso aprobó una enmienda a la Ley Orgánica de Guam en virtud de la cual la Asamblea Legislativa de Guam podía elegir a su propio Fiscal General por un período de cuatro años. El Fiscal General es el oficial principal de asuntos jurídicos del Gobierno de Guam y está facultado para interponer acciones judiciales.

8. En 2004 se convirtió en ley otra enmienda a la Ley Orgánica por la cual se establecía al poder judicial de Guam como rama independiente del Gobierno. Tal como se informó anteriormente, esta ley confirmó también la jurisdicción del Tribunal Supremo de Guam en materia de apelaciones y su competencia administrativa sobre todos los tribunales de rango inferior del Territorio, estableciendo con ello un poder judicial unificado.

9. Periódicamente han surgido en Guam iniciativas para cambiar el estatuto político de la isla. En un referendo celebrado en 1976, los guameños decidieron mantener vínculos estrechos con los Estados Unidos, pero también iniciar negociaciones para mejorar el estatuto del Territorio. En 1979, el pueblo de Guam rechazó un proyecto de constitución por una diferencia de cinco a uno, fundamentalmente porque se consideró que la cuestión del estatuto político debía resolverse antes de que se pudiera redactar una constitución válida. En 1982 se celebró otro referendo, en el que el 73% de los votantes optó por intentar alcanzar el estatuto de Estado libre asociado a los Estados Unidos.

10. La Comisión sobre la Libre Determinación, establecida en 1984, concluyó en 1986 un proyecto de ley de Estado libre asociado que fue sometido a una votación

artículo por artículo el 8 de agosto de 1987 luego de una campaña de educación pública (véase A/AC.109/1192, párrs. 19 a 37). Los votantes aprobaron las propuestas centrales, pero rechazaron los artículos que habilitaban al Gobierno de Guam a restringir la inmigración y a otorgar al pueblo chamorro el derecho a decidir sobre el futuro estatuto político del Territorio. En otro referendo celebrado en noviembre de 1987, esas polémicas disposiciones fueron aprobadas luego de ser enmendadas y reescritas. En el documento de trabajo de 2001 figura un resumen de los puntos principales contenidos en el proyecto de ley de Estado libre asociado (A/AC.109/2001/4).

11. Sin embargo, a pesar de los sucesivos debates que tuvieron lugar de 1989 a 1997 entre la Comisión y el Gobierno de los Estados Unidos sobre el acuerdo de Estado libre asociado, no se alcanzó una solución. En 1997, en virtud de la Ley pública 23-147 de Guam, se creó la Comisión de Descolonización para la aplicación y el ejercicio de la libre determinación del pueblo chamorro, a fin de que se ocupara de una cuestión importante pero controvertida entre la población chamorra. Tras un proceso de inscripción de votantes habilitados organizado por la Comisión Electoral de Guam, la Comisión de Descolonización habría de supervisar una votación para conocer las preferencias del pueblo chamorro en cuanto al estatuto (independencia, integración o libre asociación) con arreglo a las normas internacionales.

12. Tal como se informó anteriormente, en el año 2000, la Asamblea Legislativa de Guam facultó a la Comisión Electoral de Guam para fijar la fecha del plebiscito sobre la descolonización, en el que se invitaría al pueblo autóctono del Territorio a optar entre la condición de estado de los Estados Unidos, la independencia o la libre asociación con ese país. El plebiscito no tendría carácter vinculante, pero orientaría las negociaciones futuras sobre el estatuto político del Territorio con la Potencia administradora. La votación, prevista para el 2 de noviembre de 2004, se aplazó porque no se había determinado quiénes tenían derecho a votar ni se había procedido a inscribirlos. Hasta el momento no se ha informado de nuevas medidas al respecto.

13. Durante una sesión de la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) de la Asamblea General celebrada el 7 de octubre de 2009, siete peticionarios chamorros procedentes de Guam defendieron firmemente el derecho de su pueblo a la libre determinación y criticaron la “hipermilitarización expansionista” del Territorio por parte de la Potencia administradora, así como lo que describieron como su devastadora hegemonía cultural y sus políticas ambientales onerosas.

14. Según la información aparecida en los medios de difusión a principios de 2010, en Guam hay un debate en curso sobre cuestiones relacionadas con el estatuto del Territorio, así como sobre los avances para lograr la libre determinación. Por ejemplo, los medios de comunicación han informado de que se ha pedido a los candidatos a las elecciones en el Territorio que expongan sus posturas sobre la libre determinación, y de que la libre determinación bajo la bandera de los Estados Unidos se consideraba una cuestión que provoca divisiones.

III. Cuestiones militares

15. Hasta 1950 Guam estuvo administrada por la Marina de los Estados Unidos, y continúa albergando importantes instalaciones de la Marina y la Fuerza Aérea. La base de la infraestructura militar de Guam está constituida por depósitos de petróleo, arsenales, grandes instalaciones de comunicaciones y otros servicios para las fuerzas armadas. Según han informado los medios de difusión, en agosto de 2009, la Fuerza Aérea de los Estados Unidos anunció que una unidad Global Hawk se establecería permanentemente en Guam para albergar tres aviones altamente sofisticados sin tripulación.

16. Como se informó anteriormente, el Gobierno de los Estados Unidos decidió redistribuir las competencias de la Infantería de Marina de los Estados Unidos en la región del Pacífico mediante el traslado de personal militar de Okinawa (Japón) a Guam. El 17 de febrero de 2009 se firmó un acuerdo de traslado del personal de la Infantería de Marina. Según la Potencia administradora, en virtud del proyecto de ampliación de la capacidad militar se trasladarían a Guam cerca de 19.000 efectivos militares y sus familias, entre ellos 8.000 infantes de marina, sus 9.000 dependientes y hasta otros 2.000 soldados, marineros y personal asociado¹. Según la información publicada en los medios de difusión, el Gobernador y la delegada de Guam ante el Congreso, en sus declaraciones en el Foro Industrial de Guam de abril de 2009, dijeron que la ampliación de la capacidad militar debía beneficiar a la comunidad civil y militar.

17. Según se ha informado anteriormente, la oposición a la expansión militar obedece fundamentalmente a las preocupaciones respecto de las repercusiones socioculturales, económicas y ambientales que aquélla podría tener en Guam. Los inconvenientes que podrían tener la bonanza económica y una mayor actividad resultantes del aumento de las fuerzas incluyen una mayor inflación, más congestiónamiento y una mayor presión sobre las infraestructuras anticuadas, además de preocupaciones ambientales.

18. Según la información aparecida en los medios de difusión, en agosto de 2009 la delegada de Guam presentó al Congreso de los Estados Unidos un proyecto de ley (H.R. 3379) para “enmendar la Ley de Indemnización por Exposición a Radiaciones a fin de incluir el Territorio de Guam en la lista de zonas afectadas con respecto a las cuales se admitirán reclamaciones relativas a ensayos nucleares en la atmósfera”. El proyecto de ley se remitió a la Comisión Judicial de la Cámara de Representantes. En los meses anteriores del año, la delegada había vuelto a presentar un proyecto de ley para autorizar el pago de 126 millones de dólares para indemnizar a los residentes de Guam (o sus supervivientes) que sufrieron la ocupación japonesa de la isla durante la segunda guerra mundial. Ese proyecto de ley, que contó con el apoyo del Presidente Barack Obama, fue aprobado por la Cámara de Representantes el 24 de enero de 2009, pero no fue aprobado por el Senado de los Estados Unidos y la delegada de Guam tiene previsto volver a presentarlo.

¹ Información proporcionada por la Potencia administradora el 27 de febrero de 2010.

IV. Cuestiones relacionadas con la tierra

19. La cuestión de la utilización y la propiedad de la tierra sigue siendo un problema importante en Guam. Esta cuestión comprende dos aspectos principales: la devolución de las tierras no utilizadas o utilizadas insuficientemente que están en poder del Departamento de Defensa de los Estados Unidos y la devolución de esas tierras a los propietarios chamorros originales. En 1994, el Congreso de los Estados Unidos aprobó la Ley sobre las tierras excedentarias de Guam (Ley pública 103-339), en virtud de la cual se devolverían 12,9 kilómetros cuadrados al pueblo de Guam. No existe información actualizada respecto del impacto que el aumento de las fuerzas militares podría tener sobre la aplicación de esa ley. Según los últimos datos de que se dispone, hasta 2005 se habían restituido 180 parcelas, lo que había beneficiado a 2.000 familias y aumentaba en 7 el número de restituciones (véase A/AC.109/2006/8).

20. Según se ha informado en los medios de difusión, la Comisión de tierras ancestrales de Guam ha obtenido mediante contratos y licencias unos 400.000 dólares para indemnizar a los propietarios originales de tierras que nunca las recuperarán, pero no se sabe con certeza cuándo se pagará ese dinero ni a cuánta gente. Los propietarios particulares de tierras del Territorio tienen derecho a negarse a vender cualquier parte de sus tierras para fines militares. En lo que respecta a las tierras públicas, estas peticiones deberían ser aprobadas por la Asamblea Legislativa de Guam.

V. Presupuesto

21. El presupuesto del Territorio incluye los ingresos recaudados por el Gobierno de Guam y las subvenciones federales, generalmente asignadas según las necesidades a sectores específicos por conducto del Departamento del Interior. Según la legislación federal, todos los residentes de la isla, incluido el personal militar, deben pagar impuestos sobre la renta al Fondo General de Guam, no al Gobierno federal. El Gobernador puede vetar un proyecto de ley presupuestaria; sin embargo, la Asamblea Legislativa puede anular el veto del Gobernador por mayoría calificada o bien volver a estudiar el proyecto.

22. En febrero de 2010, el Gobernador envió el proyecto de presupuesto para 2011 a la Asamblea Legislativa de Guam. En el presupuesto se establecen como prioridades la educación, la salud y la seguridad pública. En él también se trata la reducción del déficit y se prevé una financiación parcial de los aumentos de sueldo para los empleados del Gobierno de Guam. El presupuesto para 2011 prevé ingresos de 600.811.600 dólares, un aumento del 8% respecto a los niveles presupuestarios previstos aprobados en el ejercicio económico de 2010.

23. La distribución del presupuesto ejecutivo del ejercicio económico de 2011 es la siguiente: 246 millones de dólares (34%) para educación, 101,6 millones (14%) para salud y 107,9 millones (15%) para seguridad pública. El resto del proyecto de presupuesto se destina a otros organismos y otros fines, incluido el 9% destinado al servicio de la deuda, el 2% para la reducción del déficit y el 2% para la aplicación de las conclusiones de un estudio sobre los sueldos de toda la administración pública.

VI. Economía

A. Generalidades

24. La economía de Guam sigue apoyándose en dos pilares fundamentales, el turismo y las actividades militares. Si bien el turismo ha sido la principal fuerza conductora de la economía de la isla en las últimas tres décadas, el Gobierno de Guam y las empresas líderes del sector privado han trabajado para crear un ambiente propicio para el desarrollo de otras industrias, como los servicios financieros, las telecomunicaciones y el transporte. Entre los productos manufacturados cabe mencionar los textiles y las prendas de vestir, el cemento y los plásticos.

25. Según algunos medios de comunicación, en 2009 se produjo una disminución de la llegada de turistas. Sin embargo, es probable que la expansión militar proyectada se convierta en el principal motor de la actividad económica. Se espera que la expansión aporte beneficios por valor de 1.500 millones de dólares anuales a la economía de Guam una vez que dé comienzo el proceso. En 2010, en su discurso sobre el estado de la isla, el Gobernador reconoció los beneficios económicos de la expansión militar, pero también subrayó que afectaría al medio ambiente del Territorio y crearía problemas financieros, sociales y culturales, y pidió al Gobierno federal que asegurara el equilibrio.

26. Guam tiene un puerto franco y es un importante punto de distribución de mercancías con destino a Micronesia. Las reexportaciones representan una gran parte de las exportaciones de Guam y comprenden productos derivados del petróleo, chatarra de hierro y acero, automóviles, tabaco y cigarrillos, entre otros. Entre los principales socios comerciales del Territorio están los Estados Unidos, el Japón, Alemania y China.

B. Turismo

27. Como se informó anteriormente, el turismo continúa siendo el principal sector de la economía de Guam, ya que genera un porcentaje considerable de los ingresos del Territorio. Pese a las actividades publicitarias realizadas por la Oficina de Visitantes de Guam en 2009 para promover el turismo, los medios de comunicación informaron de una disminución del número de visitantes procedentes del Japón y la República de Corea, que no pudo contrarrestarse con el aumento de los visitantes procedentes de la provincia china de Taiwán. En junio de 2009, el Territorio recibió cerca de 60.000 visitantes, lo que constituyó una gran disminución en comparación con casi 95.000 en el mismo mes de 2008. La inestabilidad de la economía mundial y el miedo generalizado al contagio de la gripe por el virus A (H1N1) en los viajes se consideraron factores que contribuyeron al descenso de las cifras de visitantes.

C. Construcción

28. Según algunos medios de comunicación, la mayor parte de las actividades de construcción que actualmente están en curso en el Territorio están relacionadas directa o indirectamente con el aumento de las fuerzas militares. El Gobierno de los Estados Unidos propuso en mayo de 2009, para el ejercicio económico de 2010, un volumen récord de proyectos de construcción militar con un valor de casi 800 millones de dólares, incluidos 259 millones de dólares destinados a modernizar el

Hospital Naval de los Estados Unidos, 167 millones para mejorar los muelles del puerto de Apra y 48 millones para una red de carreteras de transporte. Se prevé que la revocación en abril de 2009 de la moratoria de la suspensión en el otorgamiento de nuevos permisos de construcción estimule las nuevas construcciones y las inversiones.

D. Transporte y comunicaciones

29. Según algunos medios de comunicación, la infraestructura actual de transportes de Guam comprende un aeropuerto comercial y uno militar, aproximadamente 1.000 kilómetros de carreteras (casi todas pavimentadas) y un puerto. El aeropuerto internacional de Guam es el más moderno del Pacífico occidental. Durante 2009 se construía allí una segunda pista de aterrizaje en el aeropuerto.

30. La Dirección de Puertos de Guam, empresa pública y organismo autónomo del Gobierno de la isla, administra las instalaciones comerciales del puerto de Apra. Este puerto es el punto de entrada del 95% de todas las mercancías que llegan a Guam y el centro de reexpedición de mercancías para Micronesia. Según la Potencia administradora, en diciembre de 2007 la Dirección de Puertos firmó un acuerdo de cinco años con las empresas Matson y Horizon para concederles el derecho exclusivo a utilizar los carriles del puerto para el desembarque, la instalación, la utilización y el mantenimiento de tres grúas reacondicionadas del puerto de Los Ángeles. Las grúas han sido recientemente reajustadas y modificadas para aumentar su productividad y su capacidad de manejo.

31. Como se informó anteriormente, Guam sigue siendo un importante centro de telecomunicaciones para los países de la costa de Asia y el Pacífico. Cuenta con un moderno sistema de telefonía digital, incluido un servicio de telefonía celular móvil y acceso local a Internet. El sistema está integrado en el servicio de marcado directo de los Estados Unidos, incluido el uso de números gratuitos.

E. Abastecimiento de agua, saneamiento y servicios públicos

32. Como se informó anteriormente, la Dirección de Abastecimiento de Agua de Guam suministra aproximadamente tres cuartas partes del agua que se consume en el Territorio. Las fuentes de agua del Gobierno son subterráneas y de superficie (el río Ugum). El resto procede de las instalaciones de la Fuerza Aérea y de la Marina de los Estados Unidos en Guam. La fuente de agua de la Marina es un embalse superficial (el lago Fena) que se encuentra en la parte sur de la isla.

33. En febrero de 2010, los medios de comunicación informaron de que el Organismo de Protección del Medio Ambiente del Territorio había criticado duramente el plan del ejército de trasladar a miles de infantes de marina a Guam sin prever mejoras de infraestructura para ayudar a prevenir el derramamiento de aguas residuales sin tratar y la escasez de agua.

F. Agricultura y pesca

34. Los sectores de la agricultura y la pesca están relativamente bien desarrollados. Se cultivan hortalizas, frutas cítricas y tropicales, cocos y caña de azúcar, y se crían animales, especialmente aves de corral. Al Departamento de Agricultura de Guam se le ha confiado el desarrollo y la protección de la agricultura y los recursos naturales del Territorio. El Departamento comprende varias divisiones encargadas de las industrias animales y vegetales, el desarrollo de la agricultura, la silvicultura y los recursos del suelo, y los recursos acuáticos y de vida silvestre.

35. En una reunión celebrada en 2009 en Hawái, el Consejo regional de ordenación de la pesca en el Pacífico occidental recomendó que el Departamento de Defensa y el Servicio Nacional de Pesca Marítima de los Estados Unidos investigaran y abordaran el impacto que representa para las comunidades pesqueras locales el aumento en curso de las fuerzas militares, y que desarrollaran un plan de mitigación e indemnización para ayudar a las personas afectadas, también en Guam.

VII. Condiciones sociales

A. Empleo

36. Según el Departamento de Trabajo de Guam, la tasa de desempleo en septiembre de 2009 era del 9,3%, lo que constituía un aumento de un punto porcentual en comparación con la de septiembre de 2007. Según las estadísticas publicadas por el Departamento de Trabajo de Guam en 2009, el ingreso familiar medio en 2008 descendió en 1.276 dólares, es decir, el 2,7%, entre 2005 y 2008.

37. Como se informó anteriormente, el 7 de marzo de 2009, el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos anunció que estaba previsto que Guam recibiera 4 millones de dólares destinados a programas de empleo y capacitación en virtud de la Ley de recuperación y reinversión de 2009 de los Estados Unidos. La asignación debía servir, entre otras cosas, para hacer frente a necesidades inmediatas de empleo de trabajadores de bajos ingresos y escasas habilidades.

38. Además, la Oficina de Asuntos Insulares del Departamento del Interior de los Estados Unidos sigue trabajando para elaborar programas de capacitación y para aprendices dirigidos a trabajadores que cumplan las condiciones para emplearse en Guam. Se necesitan alrededor de 12.000 trabajadores extranjeros y 5.000 residentes para la futura ampliación de la fuerza militar, prevista para el período comprendido entre 2010 y 2014. En este contexto, la Asociación de contratistas de Guam expresó su preocupación por la propuesta de equiparar los sueldos de los trabajadores en proyectos de ampliación de la capacidad militar en el Territorio con los de los Estados Unidos, alegando que el aumento, en ocasiones de hasta el 250%, haría que el coste de todos los proyectos de construcción en Guam fuera prohibitivo.

B. Educación

39. Como se informó anteriormente, Guam cuenta con un amplio sistema de enseñanza pública y privada. El sistema de enseñanza pública incluye la Universidad de Guam y el Colegio Universitario de Guam. Según el discurso sobre

el estado de la isla pronunciado en 2010 por el Gobernador, el Departamento de Educación es responsable de casi 30.000 alumnos en 41 escuelas. En Guam hay aproximadamente 25 escuelas privadas, incluidas 2 facultades de administración de empresas, 5 escuelas de educación secundaria y varias escuelas primarias, en su mayoría vinculadas con la religión católica o la protestante.

40. En su discurso de 2010, el Gobernador recalcó que estaba previsto que Guam recibiera cerca de 107 millones de dólares del Departamento de Educación de los Estados Unidos como parte de la financiación federal para estimular la economía, incluidos 62 millones de dólares destinados al sistema de enseñanza pública de Guam, a la Universidad de Guam y al Colegio Universitario de Guam.

C. Salud pública

41. Se estima que la esperanza de vida de los guameños en 2009 era de cerca de 75 años para los hombres y 81 años para las mujeres. El Guam Memorial Hospital es el único hospital civil que presta sus servicios en el Territorio. Es de propiedad del Gobierno y tiene 158 camas de cuidados intensivos con licencia, y otras 40 camas en su centro externo de atención a largo plazo a cargo de enfermeros capacitados. En octubre de 2009 el hospital recibió una acreditación preliminar concedida por la Comisión conjunta establecida por los Estados Unidos, que se ocupa de la acreditación de las organizaciones de atención sanitaria. Actualmente el hospital está tratando de obtener la acreditación plena después de haberla perdido en 1983. El Territorio tiene un centro de salud comunitario que presta servicios a la región del norte del país. El Departamento de Salud Pública de Guam administra aproximadamente una docena de centros médicos y dentales. El Hospital Naval de los Estados Unidos atiende al personal militar y a sus familiares, así como a los veteranos.

D. Vivienda

42. El incremento de las fuerzas militares sigue aumentando considerablemente la demanda de vivienda, incluso más allá de lo que requieren los militares y quienes están directamente vinculados a la expansión. Como se informó anteriormente, sobre la base de las proyecciones del aumento de la población para 2015, Guam necesitará alrededor de 7.500 viviendas más para civiles.

43. Según algunos medios de comunicación, la ampliación prevista de la capacidad militar atrajo inversiones extranjeras en el ámbito inmobiliario en 2007 y 2008. Sin embargo, en 2009, las ventas totales de tierras, viviendas y edificios disminuyeron en un 46% con respecto a 2008.

44. En una encuesta realizada en 2009 se registraron 1.088 personas sin hogar, 182 de ellas en refugios de emergencia o transitorios y 906 sin cobijo. En la anterior encuesta, realizada en 2007, se registraron 1.084 personas sin hogar, 891 de ellas sin cobijo y 193 en alojamientos de transición o de emergencia.

E. Inmigración

45. Como se informó anteriormente, la inmigración procedente de las Islas Marshall, los Estados Federados de Micronesia y Palau sigue teniendo gran importancia en las relaciones entre el Gobierno federal y Guam. El Convenio de Libre Asociación de 1985, en virtud del cual se estableció la relación entre los Estados Unidos y los Estados Federados de Micronesia y las Islas Marshall, autorizó la migración irrestricta de esas naciones insulares del Pacífico a los Territorios y posesiones de los Estados Unidos, incluido el empleo legítimo como extranjeros no inmigrantes. Esos inmigrantes y sus hijos nacidos en los Estados Unidos han ejercido una enorme presión sobre los recursos de los Estados y Territorios receptores, incluido Guam.

46. Como han informado los medios de comunicación, el Departamento federal de seguridad interior ha comenzado a aplicar nuevas normas para el programa de trabajadores H-2B, que entró en vigor en enero de 2009. El Departamento no quiere que los empleados del programa H-2B trabajen en proyectos que no estén aprobados por el Departamento de Trabajo o que sustituyan a trabajadores calificados de los Estados Unidos en los puestos de trabajo disponibles; los Estados Unidos no permitieron a China, Hong Kong (China), Tailandia, la provincia china de Taiwán y la India enviar trabajadores con arreglo al programa H-2 en 2009.

F. Derechos humanos y cuestiones conexas

47. La cuestión de los derechos humanos en Guam se centra principalmente en los derechos de los pueblos indígenas. En los párrafos 9 a 14 *supra* se incluye información adicional sobre la cuestión de la libre determinación, y en los párrafos 16 y 17 *supra* información adicional acerca de las repercusiones de la expansión militar en relación con cuestiones socioeconómicas y el medio ambiente de Guam.

VIII. Medio ambiente

48. Como se informó anteriormente, el Organismo de Protección del Medio Ambiente de Guam comprende cinco divisiones: la División de servicios administrativos, la División de seguimiento y servicios de análisis del medio ambiente, la División de planificación y revisión ambientales, la División de programas del aire y de la tierra y la División de programas del agua.

49. Guam continúa teniendo problemas ambientales relacionados con la ocupación por los Estados Unidos durante la segunda guerra mundial y los ensayos atómicos llevados a cabo por la Potencia administradora en las Islas Marshall en el decenio de 1950. Como se ha informado anteriormente, a la luz del aumento previsto de las fuerzas militares, el Departamento de Obras Públicas de Guam ha obtenido de los Estados Unidos 3,8 millones de dólares para realizar un estudio sobre el impacto ambiental. Según algunos medios de comunicación, se esperaba que el estudio estuviera terminado a principios de 2010.

50. Según los medios de comunicación, en junio de 2009 el Gobierno territorial vendió bonos para, entre otras cosas, la construcción de un nuevo vertedero que sustituyera al antiguo, cuyo cierre había sido ordenado por la Presidenta del

Tribunal de Distrito de Guam. Por su parte, en julio de 2009, el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos concedió al Gobierno de Guam una subvención de 15 millones de dólares y un préstamo de 88,5 millones de dólares a bajo interés y a 30 años de plazo para apoyar la construcción de un nuevo vertedero.

IX. Relaciones con organizaciones y asociados internacionales

51. Guam es miembro asociado de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico desde el 24 de julio de 1981. Es también miembro de la Secretaría de la Comunidad del Pacífico, así como de la Cumbre de Jefes Ejecutivos de Micronesia. Según la Potencia administradora, en 2009 Guam expresó el deseo de que se le permitiera interactuar más con el Foro de las Islas del Pacífico y obtener la condición de observador en él.

X. Estatuto futuro del Territorio

A. Posición del Gobierno del Territorio

52. En la sección II *supra* se describe la evolución de las deliberaciones sobre el futuro estatuto de Guam.

B. Posición de la Potencia administradora

53. Recientemente, en una carta de fecha 2 de noviembre de 2006 dirigida al delegado de Samoa Americana en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, el Subsecretario de Estado para asuntos legislativos expuso en detalle la posición del Gobierno de los Estados Unidos sobre el estatuto de Samoa Americana y otras zonas insulares de los Estados Unidos, posición considerada igualmente válida para 2009. En la carta, el Subsecretario de Estado observaba que el estatuto de esas zonas insulares en cuanto a su relación política con el Gobierno federal era una cuestión interna de los Estados Unidos y no una cuestión comprendida en el ámbito de competencia del Comité Especial de Descolonización o de los Veinticuatro. En la carta el Subsecretario de Estado señalaba también que el Comité Especial no tenía autoridad para alterar en modo alguno la relación entre los Estados Unidos y esos Territorios, ni mandato para entablar negociaciones con los Estados Unidos sobre su estatuto. La carta añadía que, al mismo tiempo, en cumplimiento de las obligaciones que le correspondían en virtud de la Carta de las Naciones Unidas de transmitir regularmente a las Naciones Unidas información estadística y de cualquier otra naturaleza técnica sobre las condiciones económicas, sociales y educativas del Territorio, el Gobierno federal presentaba anualmente al Comité Especial de los Veinticuatro información actualizada sobre los Territorios de los Estados Unidos, lo cual daba fe de la actitud de cooperación de los Estados Unidos en calidad de Potencia administradora y servía para corregir posibles errores de información que el Comité Especial pudiese haber recibido de otras fuentes.

C. Medidas adoptadas por la Asamblea General

54. El 10 de diciembre de 2009, la Asamblea General aprobó sin someterlas a votación las resoluciones 64/104 A y B sobre la base del informe correspondiente a 2009 presentado por el Comité Especial a la Asamblea General (A/64/23 y Corr.2) y su posterior examen por la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) (véase A/64/413). La sección VI de la resolución 64/104 B se refiere a Guam. En la parte dispositiva de esa sección, la Asamblea General:

1. Exhortó una vez más a la Potencia administradora a que tuviera en cuenta la voluntad expresada por el pueblo chamorro y apoyada por los votantes de Guam en el referendo de 1987, según lo dispuesto ulteriormente en las leyes de Guam en relación con las iniciativas de libre determinación del pueblo chamorro, y alentó a la Potencia administradora y al Gobierno del Territorio a que entablaran negociaciones sobre esta cuestión;
2. Solicitó a la Potencia administradora que, en cooperación con el Gobierno del Territorio, siguiera transfiriendo tierras a los propietarios originales del Territorio, siguiera reconociendo y respetando los derechos políticos y la identidad cultural y étnica del pueblo chamorro de Guam y adoptara todas las medidas necesarias para tener en cuenta las preocupaciones del Gobierno del Territorio respecto de la cuestión de la inmigración;
3. Solicitó también a la Potencia administradora que prestara su cooperación para establecer programas destinados al desarrollo sostenible de las actividades económicas y empresas del Territorio, teniendo en cuenta la función especial del pueblo chamorro en el desarrollo de Guam;
4. Recordó la solicitud que había formulado anteriormente el Gobernador elegido a la Potencia administradora de que se levantasen las restricciones para permitir a las aerolíneas extranjeras transportar pasajeros entre Guam y los Estados Unidos de América a fin de lograr un mercado más competitivo e incrementar la llegada de visitantes;
5. Solicitó a la Potencia administradora que ayudara al Territorio facilitando las actividades de divulgación pública de conformidad con el inciso *b* del Artículo 73 de la Carta de las Naciones Unidas y, a ese respecto, exhortó a las organizaciones competentes de las Naciones Unidas a que prestaran asistencia al Territorio, si así lo solicitaba.